



Environnement et embellissement : Boucherville se distingue et reçoit deux prix !

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

A titre de responsable du dossier environnement à la Ville de Longueuil, j'ai le plaisir de vous informer que Boucherville s'est encore une fois distingué cette année dans le domaine de l'environnement et de l'embellissement. En effet, plusieurs l'ignorent mais le parc de la Frayère de la Rivière-aux-Pins est la plus importante frayère entre Montréal et le lac Saint-Pierre.

Le 2 septembre dernier, le ministre délégué à la Forêt, à la Faune et aux Parcs, M. Pierre Corbeil, inaugurerait les nouveaux aménagements fauniques de ce parc, dans le secteur de la Saulaie. Le ministre a également profité de l'occasion pour procéder à la remise du prix « Canard noir », catégorie « Organisme » à l'arrondissement de Boucherville.

C'est le développement du site de la Rivière-aux-Pins, amorcé depuis 1975, qui a valu à l'arrondissement de recevoir ce prestigieux prix, une distinction qui souligne la contribution d'organismes et d'individus à la protection et à l'accroissement de la sauvagine en conservant et en augmentant la qualité des terres humides.

Au chapitre de l'embellissement, on ne peut passer sous silence le travail accompli par le comité d'embellissement de Boucherville qui a reçu le prix des bénévoles en horti-

culture ornementale, dans la catégorie « 100 000 habitants ou plus », décerné par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à l'intérieur du concours national *Fleurir le Québec*, édition 2003.

Le comité d'embellissement de Boucherville souligne les efforts des résidents qui aménagent harmonieusement et entretiennent l'avant de leur terrain. Activité originale, le *Circuit fleuri de Boucherville* invite le public à suivre à pied ou à vélo un parcours qui permet d'admirer les plus beaux embellissements des propriétés privées de l'arrondissement. N'hésitez pas à lire la page 4 pour connaître les récipiendaires de la 5^e édition du *Circuit fleuri*.

Bonne lecture !

Denise Fillion

Conseillère municipale, district n° 1
Membre du comité exécutif
Responsable du dossier environnement

LE BRIGADIER SCOLAIRE, UN AMI PRÉCIEUX

Depuis bientôt deux mois, les enfants de Boucherville, seuls ou accompagnés, parcourent à pied la distance qui sépare l'école de leur domicile. Leur sécurité vous inquiète ? Soyez rassurés. Aux intersections les plus achalandées, vos écoliers préférés peuvent compter sur la présence d'un ami : le brigadier scolaire.

Il y a déjà plus de 20 ans que des brigadiers scolaires veillent à s'assurer que les enfants traversent les rues en toute sécurité. Mais il y a plus encore : les brigadiers surveillent aussi les environs de l'école. Ils peuvent ainsi signaler aux policiers toute activité inhabituelle ou toute présence suspecte. Les aspirants brigadiers scolaires doivent d'abord réussir les examens théoriques de la Société d'assurance automobile du Québec et suivre une douzaine d'heures de formation pratique avant de commencer à assumer seuls la sécurité des enfants. Nos huit brigadiers sont bien connus et forts appréciés des enfants.

C'est le Service de police de Longueuil qui détermine les intersections qui nécessitent la présence



de brigadiers scolaires. Pour ce faire, on tient compte du nombre d'écoliers qui traversent une intersection, du volume de circulation et de la largeur de la rue.

Les huit brigadiers scolaires de Boucherville, des retraités pour la plupart, sont au cœur du quotidien de l'écolier. Ils sont une ressource précieuse pour la communauté bouchervilloise. Comme la sécurité des enfants est au premier plan des préoccupations de l'arrondissement, c'est toujours avec beaucoup d'attention que nous procédons à la formation et à l'entraînement de nos brigadiers.

PRÉSIDENTE SUPPLÉANTE

Mme Denise Fillion, conseillère du district n° 1 et membre du comité exécutif, a été nommée présidente suppléante pour la période du 1^{er} octobre 2003 au 31 janvier 2004. Mme Fillion exercera les pouvoirs de la présidente d'arrondissement lorsque celle-ci sera absente ou empêchée de remplir les devoirs de sa tâche.

PAS DE CHANGEMENT DE NOM POUR LES RUES DE BOUCHERVILLE

Longueuil n'a pas l'intention de procéder au changement de nom de certaines des rues de Boucherville, et ce, afin de préserver le caractère distinct de l'arrondissement. Un récent décompte faisait état de quelque 700 noms de rues en double et même en triple dans l'ensemble des arrondissements de la ville. Rappelons que l'utilisation du nouveau nom de la ville pour les envois

postaux est prématuré et pourrait, selon Postes Canada, occasionner des retards dans la livraison du courrier. En ce qui concerne les entreprises qui ont pignon sur rue à Boucherville et qui désirent faire réimprimer leur papier à en-tête, il est conseillé de conserver l'adresse postale de Boucherville.



Séances du conseil d'arrondissement

Les prochaines séances publiques auront lieu les lundis 10 novembre et 8 décembre à 20 h à la salle Pierre-Viger, 500, rue de la Rivière-aux-Pins.
On peut joindre la présidente ou les membres du conseil d'arrondissement au 463-7022.

Environnement et réglementation

ORDURES DOMESTIQUES : RETOUR À UNE SEULE COLLECTE

À compter du 1^{er} novembre, c'est le retour à une seule collecte hebdomadaire des ordures domestiques. Jusqu'au 30 avril 2004, celle-ci s'effectuera tous les jeudis, entre 7 h et 18 h, même les jours fériés, et ce, pour tous les secteurs.

RAMASSAGE DE BRANCHES

Lors de la collecte régulière des déchets domestiques, les éboueurs ramassent les branches d'un diamètre inférieur à 5 cm et de moins de 122 cm de long. Celles-ci doivent être attachées en ballots de moins de 25 kg.

Du 15 avril au 15 novembre, l'arrondissement de Boucherville offre un service de déchiqueteuse pour les branches d'un diamètre de plus de 5 cm. Les frais minimums sont de 62 \$ (taxes en sus); le tarif horaire est de 124 \$. Prévoir jusqu'à une semaine pour le ramassage de vos branches.

Renseignements : 463-7024

RAMONAGE

Par mesure de sécurité, il incombe au propriétaire ou à l'occupant d'un immeuble de faire ramoner sa cheminée. Bien que vous puissiez communiquer avec le ramoneur de votre choix, seule Entreprise Malette 2000 est autorisée à faire de la sollicitation sur le territoire de Boucherville. C'est à la suite d'un appel d'offres que cette entreprise a été choisie.

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Division des incendies au 463-7026 ou avec Entreprise Malette 2000 au (514) 244-4812.

STATIONNEMENT DE NUIT

Du 15 novembre au 15 avril

Afin d'accroître la sécurité et de faciliter les opérations de déneigement, il est interdit de stationner dans les rues de Boucherville de 1 h à 6 h du 15 novembre au 15 avril.

En vertu du règlement 1630, les contrevenants sont passibles d'une amende de 30 \$, à laquelle s'ajoutent des frais de gestion. De plus, votre véhicule pourrait être remorqué à vos frais (40 \$).

ABRI D'AUTO TEMPORAIRE

Il est permis d'installer un garage temporaire sur un terrain privé du 15 octobre d'une année au 15 avril de l'année suivante, pourvu que celui-ci soit érigé dans une voie d'accès au stationnement et qu'il soit situé à au moins 40 cm du trottoir ou à au moins 1,40 m de la bordure du pavage là où il n'y a pas de trottoir.

REMISAGE DES VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Le stationnement ou le remisage de roulottes, caravanes, remorques, bateaux ou de tout autre équipement non commercial de moins de 2,5 m de largeur et 3,6 m de hauteur est autorisé, mais limité à deux unités par emplacement, dans les marges et cours latérales seulement.

FOYERS EXTÉRIEURS, NOUVEAU CHEMINÉES, BARBECUES

Les foyers extérieurs, les cheminées et les fours extérieurs ne sont plus permis dans l'arrondissement de Boucherville. Seules les installations de barbecue sont autorisées.

Cependant, les équipements permanents de barbecue ne sont autorisés que dans la cour latérale, la cour arrière et la marge arrière. En aucun temps la hauteur des équipements permanents de barbecue ne peut excéder 2 m. Ces équipements doivent de plus être situés à au moins 1 m de toute ligne de lot.

Pour plus d'information
sur les règlements,
composez le 463-7020
ou consultez la section
de l'arrondissement
Boucherville sur le site
Internet : longueuil.ca



MA RUE... RACONTE SON HISTOIRE DES NOMS D'UNE INDÉNIABLE COULEUR LOCALE

Depuis 1981, Boucherville possède une entité responsable de la dénomination des rues. Il s'agit de la Commission de toponymie, qui joue un rôle consultatif auprès du conseil d'arrondissement en recommandant des noms pour identifier les voies de circulation, les lieux et les édifices publics de l'arrondissement.



Ma rue raconte... son histoire

Puisque Boucherville se préoccupe de toponymie depuis plus de 50 ans, la grande majorité de ses rues arborent des noms d'une indéniable couleur locale.

Pour ce faire, l'arrondissement utilise des normes qui sont déjà établies dans le répertoire *Ma rue... son histoire* disponible à la bibliothèque de Boucherville. L'identification des secteurs de l'arrondissement permet un regroupement thématique des toponymes. C'est ce que nous appelons des blocs thématiques soit : *Pierre Boucher et 50 familles; Pionniers et pionnières; Histoire ecclésiastique; Gouverneurs et intendants; Figures de l'épopée canadienne; Hommes de lettres, artistes et artisans; Explorateurs et découvreurs; Autorités et officiers civils; Inventeurs et savants; Lieux de France; Oiseaux du Québec*; et enfin, *Autres toponymes*.

Le meilleur exemple de ce regroupement se situe dans le secteur des explorateurs où la rue du même nom permet d'accéder à ce quartier dont les toponymes honorent ceux qui se sont illustrés par leurs explorations et leurs découvertes.

S'il est certain que les toponymes de Boucherville présentent un intérêt particulier en cernant ainsi l'histoire de près, il n'est cependant pas toujours facile pour les visiteurs de mémoriser le nom d'une rue comme Parfondeval, la Ventrouze, La Mulotière, Jumièges ou Pierre-Charles-Le Sueur. Si certains de ces noms vous semblent mystérieux, rien de plus facile pour les démystifier que de consulter le livre *Ma rue raconte... son histoire*, une œuvre qui reflète la fidélité à nos racines.

RETOUR SUR L'ÉTÉ 2003

Même si, cet été, le temps n'était pas toujours propice à la baignade, les deux piscines de Boucherville ont fait de nombreux heureux. Ainsi, 13 666 baigneurs se sont rendus au bain libre de la piscine du Centre sportif Pierre-Laporte, alors que 3 700 autres faisaient de même à la piscine Paul-VI.

En ce qui concerne la programmation estivale, les animations de l'été ont été prises d'assaut par les jeunes Bouchervillois, comme en témoigne ces statistiques qui démontrent une augmentation appréciable de l'achalandage, entre autres, pour les programmes :

- Camps de jour : 2 132 inscriptions, une augmentation de 14,5 %;
- Animation : 1 850 inscriptions, une augmentation de 19 %;

Pour sa part, le bateau-passeur qui relie Boucherville au parc des Îles-de-Boucherville a accueilli plus 3 500 personnes du 21 juin au 1^{er} septembre, le double de l'an dernier.



Boucherville
longueuil

Coordination

et réalisation : Josée Alix
Chef du Service à la clientèle

Collaboration :

Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection, Service des travaux publics et Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire

Renseignements :

Mairie d'arrondissement de Boucherville
500, rue de la Rivière-aux-Pins
Boucherville (Québec) J4B 2Z7
Téléphone : 463-7020

Prochaine édition : Décembre 2003

Loisir, culture. et vie communautaire

PLEIN FEU SUR LA BIBLIOTHÈQUE DE BOUCHERVILLE

Porte d'entrée par excellence de l'imaginaire et de la connaissance de notre propre culture comme de celle des autres, notre bibliothèque municipale est un véritable trésor qu'il faut absolument découvrir.

Si vous êtes nouvellement arrivé à Boucherville, empressez-vous de venir constater par vous-même combien votre milieu de vie est privilégié. Les amateurs de livres ou de patrimoine constateront qu'ils ont fait le bon choix pour élire domicile.

Que vous soyez un rat de bibliothèque, un mordu de bédés, un érudit ou un chercheur, un passionné de généalogie ou un amateur de thrillers ou de romanesques récits, vous trouverez dans votre bibliothèque de quoi satisfaire vos désirs, car les ressources y abondent. Plus de 135 000 documents y sont disponibles. Bien sûr, le livre domine toujours, mais les mélomanes y trouveront aussi

leur compte puisqu'ils pourront y emprunter cassettes et disques compacts ou opter pour l'écoute sur place.

La bibliothèque Montarville-Boucher-De La Bruère, c'est plus encore...

La bibliothèque, ce sont les *Beaux mercredis*, qui consistent en des conférences suivies d'échanges; c'est un voyage dans le monde de l'imaginaire avec *L'heure du conte* pour les enfants de 3 à 5 ans; ce sont des rencontres d'auteurs jeunesse pour les jeunes de 8 à 12 ans; et c'est, bien sûr, de l'animation, des suggestions de lecture et des nouveautés.

C'est également un voyage à travers le temps que la bibliothèque vous offre grâce à son secteur du patrimoine, qui consiste en une collection d'ouvrages spécialisés sur l'histoire locale et québécoise, en plus de répertoires de généalogie. On y trouve des



livres anciens, dont quelques-uns datent des années 1880. Il faut consulter particulièrement l'ouvrage de Pierre Boucher,

Histoire véritable et naturelle des mœurs et productions du pays de la Nouvelle-France, un petit bijou en son genre !

LE SAVIEZ-VOUS ?

La première bibliothèque de Boucherville ouvrait ses portes le 10 novembre 1962. Elle était située dans un petit local du 515, rue Notre-Dame. Elle ne possédait alors qu'une collection jeunesse et effectuait 500 prêts par an durant ses quatre heures d'ouverture hebdomadaire.

Votre bibliothèque aujourd'hui :

- plus de 400 000 prêts par année;
- des heures d'ouverture étendues à 65 heures par semaine;
- plus de 17 000 abonnés;
- un vente annuelle de livres usagés à la mi-octobre.

QUI ÉTAIT MONTARVILLE BOUCHER DE LA BRUÈRE ?

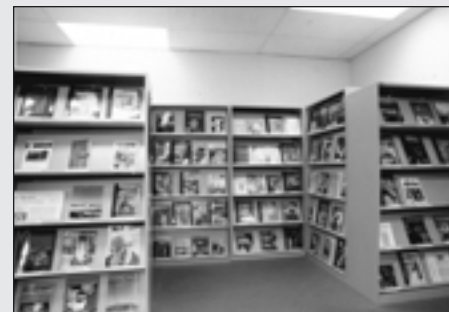
Fils de Pierre Boucher De La Bruère, descendant de Pierre Boucher. Avocat et journaliste au journal *Le Devoir*. Attiré très tôt par les archives, il laisse en 1911 son poste au *Devoir* et accepte en 1981 le poste de directeur des archives publiques du Canada à Montréal. Boucherville a donné le nom de Montarville-Boucher-De la Bruère à sa bibliothèque en reconnaissance de l'héritage culturel que nous a laissé ce grand homme de lettres et en l'honneur de son ancêtre, Pierre Boucher, fondateur de Boucherville.

LES RESSOURCES

- 135 000 documents : livres, documents de référence et partitions musicales ;
- Plus de 7 000 nouvelles acquisitions par année;
- 4 000 documents audiovisuels : audiocassettes, vidéocassettes et disques compacts ;
- Des abonnements à près de 200 revues et journaux à consulter sur place;
- Des banques de données en ligne;
- Des microfiches;
- Des *best-sellers* en location;
- Des documents juridiques.

HORAIRE RÉGULIER

Lundi au mercredi : 10 h à 21 h
Jeudi et vendredi : 12 h à 21 h
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h



L'HEURE DU CONTE

L'heure du conte est un moment privilégié où l'enfant de 3 à 5 ans se familiarise avec les plaisirs de la lecture. Au programme : comptines, lecture d'albums et bricolage. La session offre 12 rencontres hebdomadaires débutant en septembre et se terminant en décembre.



LES BEAUX MERCREDIS

À 19 H 30

Le mercredi 5 novembre, la romancière et poète Élise Turcotte parlera de son plus récent roman, *La maison étrangère*, récit de la plongée en elle-même d'une femme d'âge mûr, incertaine de sa place dans l'univers. Entrée libre (rencontre subventionnée par le Conseil des Arts du Canada).

Le 19 novembre, Martine Gagnon, consultante en aménagement, abordera les tendances en décoration intérieure. Billets en vente dès le 3 novembre au coût de 4 \$.



Élise Turcotte

CLUB DE LECTURE

6 novembre : *Chanson des mal-aimants*, de Sylvie Germain qui a obtenu pour son roman le prix « Thyde Monnier » et le prix des « Auditeurs de la RTBF ».

4 décembre : *L'étoile des amants*, de Philippe Sollers, un auteur français qui a publié près de 20 romans et essais.

PROGRAMMATION JEUNESSE

Pour les jeunes de 8 ans et plus, la bibliothèque propose une rencontre avec l'auteure Josée Ouimet qui a publié plusieurs romans jeunesse. Le plus récent s'intitule *Au château de Sam Lord*. Laissez-passer gratuits disponibles dès le 10 novembre (rencontre subventionnée par le Conseil des Arts du Canada).



L'amour Pour des fleurs

CIRCUIT FLEURI DE BOUCHERVILLE, ÉDITION HOMMAGE 2003 • LES GAGNANTS DE LA 5^e ÉDITION

Pour l'amour des jardins, la passion de l'horticulture ou pour le seul plaisir de l'œil, quelques centaines de personnes se sont déplacées à pied, à vélo ou en patins à roues alignées pour profiter du *Circuit fleuri de Boucherville*. L'activité visait à encourager les citoyens et citoyennes de Boucherville à rendre leur parterre encore plus florissant et à faire de notre arrondissement un milieu de vie toujours plus attrayant et agréable.

Toujours avec le même engouement et la même passion renouvelée, 25 amoureux de l'horticulture, toutes catégories confondues, ont offert aux yeux des passants leurs jardins et leurs créations florales.

Comme les années passées, le *Circuit fleuri* comptait cette année cinq catégories, une pour chacun des quatre districts et une pour les commerces, industries et institutions.

Le point fort de toutes ces réalisations est le riche équilibre entre l'aménagement de la façade et la résidence. Le choix des végétaux est très varié et très recherché, d'où l'association vivante de divers feuillages.

Les cinq gagnants de ces symphonies florales sont :

- 1- District n° 1 : 791, rue de la Rivière-aux-Pins;
- 2- District n° 2 : 542, rue De La Vérendrye;
- 3- District n° 3 : 184, rue Jean-Talon;
- 4- District n° 4 : 1097, rue du Perche;
- 5- Commerces, industries et institutions : église Ste-Famille, boulevard Marie-Victorin.

En votant pour son coup de cœur 2003, Mme Lise Jetté, de Boucherville, a reçu une bicyclette. Le tirage a eu lieu le 14 septembre lors d'une fête champêtre au musée Louis-H.-Lafontaine en l'honneur des lauréats du concours.

Le concours *Circuit fleuri de Boucherville* sera de retour à l'été 2004. Un dépliant d'information sera disponible dès la fin de juin à la mairie d'arrondissement, à la bibliothèque et sur le site Internet : longueuil.ca.

FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS !



EN SOUVENIR

Le 11 novembre prochain marquera le 10^e anniversaire de l'inauguration du monument érigé en souvenir des



anciens combattants, Place de la paix, à Boucherville. On se rappellera que selon sa politique d'intégration des œuvres d'art à l'architecture, Boucherville avait retenu à cette fin l'œuvre de Guérino Ruba, un sculpteur professionnel. Cette œuvre, située sur le chemin du Lac, à proximité de la bibliothèque, a été nommée *Souvenir*. Composé de fer, de fibre de verre, d'aluminium, de bronze et de béton, ce monument comporte trois éléments qui rappellent une proue de bateau arrachée, une tranche dans laquelle reposent deux casques de soldats, ainsi qu'une aile d'avion brisée.



POUR JOINDRE LE COMITÉ D'EMBELLISSEMENT, COMPOSEZ LE (514) 990-6742.

SITES D'INTÉRÊT

Il reste encore quelques belles journées avant la fin officielle de l'automne. Ce n'est un secret pour personne que Boucherville séduit par la beauté de son site, son accès direct au fleuve Saint-Laurent et le soin que met l'arrondissement à protéger son environnement. Avant que les premiers flocons ne se montrent le bout du nez, pourquoi ne pas visiter quelques sites d'intérêt à découvrir en famille ?

- Le parc de la Frayère de la Rivière-aux-Pins, situé à l'est du restaurant La Saulaie. Un parc à vocation faunique nouvellement aménagé par le gouvernement du Québec.
- Le circuit d'auto-interprétation de la Rivière-aux-Pins, à l'arrière de la bibliothèque, qui constitue en quelque sorte un mini-arboretum.
- Les rives du ruisseau Sabrevois, pour l'excellent travail de génie végétal réalisé par Nature-Action Québec afin d'enrayer l'érosion. Accès par le parc De Mortagne situé sur le boulevard De Mortagne, près de Montbrun.

- Le boisé de Brouage, derrière l'école de La Broquerie, où on observe plusieurs oiseaux chanteurs.
- Les parcs De Coutances et De Picardie. Empruntez les sentiers qui relient ces deux parcs et découvrez leur conception originale, plusieurs espaces de jeux et des prairies créées pour le plus grand plaisir des yeux.
- Le parc Vincent-D'Indy, à proximité du Centre multifonctionnel.
- Le parc Arthur-Dumouchel, avec ses aires de jeux et son magnifique bassin de rétention.



Parc de la Frayère de la Rivière-aux-Pins ▼

▲ Parc Vincent-D'Indy



▲ Parc Arthur-Dumouchel

CONNAISSEZ-VOUS LE NOUVEAU RÈGLEMENT SUR LES PESTICIDES ?

À la suite du nouveau règlement sur les pesticides, la Ville de Longueuil, en partenariat avec la Coalition pour les alternatives aux pesticides, présente cet automne à Boucherville une conférence pour sensibiliser les citoyens aux solutions de rechange aux pesticides. Vous y trouverez des réponses à vos questions concernant la nouvelle réglementation, les solutions écologiques et les méthodes culturales adéquates. C'est un rendez-vous à ne pas manquer, le 4 novembre prochain, à Boucherville, 500, rue de la Rivière-aux-Pins, salle Pierre-Viger, à 19 h 30. La conférencière invitée sera Mme Edith Smeesters. Le sujet : *Repartir à zéro : la rénovation d'une pelouse*.

Pour plus de renseignements, utilisez la ligne Info-pesticides au 463-7333 ou consultez le site Internet : longueuil.ca